

Bruxelles, 30. studenoga 2017.
(OR. en)

15101/17

**Međuinstitucijski predmet:
2017/0144 (COD)**

**COPEN 378
EJUSTICE 150
JURINFO 87
DAPIX 401
CODEC 1944**

NAPOMENA

Od:	Predsjedništvo
Za:	Vijeće
Br. preth. dok.:	14633/1/17 REV 1
Br. dok. Kom.:	10940/17 + ADD 1
Predmet:	Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi centraliziranog sustava za utvrđivanje država članica koje imaju podatke o osuđujućim presudama protiv državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva za dopunu i potporu Europskom informacijskom sustavu kaznene evidencije (sustav ECRIS-TCN) te o izmjeni Uredbe (EU) br. 1077/2011 – opći pristup

Komisija je 19. siječnja 2016. podnijela Prijedlog direktive o izmjeni Okvirne odluke Vijeća 2009/315/PUP, kojom se uspostavlja Europski informacijski sustav kaznene evidencije (ECRIS). Cilj Prijedloga direktive bilo je proširenje ECRIS-a kako bi se omogućila pohrana i razmjena podataka iz kaznene evidencije o osuđenim državljanima trećih zemalja i osobama bez državljanstva uvođenjem *decentraliziranog* sustava.

Tijekom razmatranja tog Prijedloga direktive države članice izrazile su snažnu sklonost uspostavi *centraliziranog* sustava za državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na razini EU-a. Pregovori o Nacrtu direktive suspendirani su nakon što su države članice na sastanku Vijeća (PUP) 9. lipnja 2016. uputile zahtjev Komisiji da predstavi prijedlog za uspostavu *središnje* baze podataka o osuđenim državljanima trećih zemalja i osobama bez državljanstva.

Komisija je Prijedlog uredbe za uspostavu središnje baze podataka podnijela 28. lipnja 2017. (dok. 10940/17 + ADD 1). Predsjedništvo je potom podnijelo revidirani tekst prateće Direktive (dok. 11568/17 + ADD 1). Iako bi se Uredbom trebalo urediti sva pitanja u vezi sa središnjom bazom podataka, Direktivom će se nadopuniti postojeća Okvirna odluka 2009/315/PUP u vezi s općim pitanjima povezanima s funkcioniranjem ECRIS-a.

Predsjedništvo od srpnja 2017. usporedo radi na oba teksta te se u nekoliko navrata sastalo na razini Radne skupine za suradnju u kaznenim stvarima (COPEN), Skupine prijatelja predsjedništva, Koordinacijskog odbora u području policijske i pravosudne suradnje u kaznenim stvarima (CATS), Vijeća za PUP i savjetnika za PUP.

Tekst Uredbe koji je rezultat sastanka Corepera održanog 29. studenoga 2017. naveden je u Prilogu.

Komisija je uložila rezervu na članak 4. stavke od 3. do 8. (provedba na nacionalnoj razini), članak 5. stavak 1. točku (b) te stavke 4. i 5. (otisci prstiju), članak 7. stavak 1. (uporaba sustava ECRIS-TCN) i članak 35. stavak 2. (klauzula o neizjašnjavaanju).

Delegacije CZ i UK uložile su parlamentarnu analitičku rezervu. Delegacija FI uložila je opću analitičku rezervu, kao i rezervu na članak 5. stavak 1. točku (b).

Vijeće se poziva da postigne dogovor o općem pristupu koji će činiti osnovu za pregovore s Europskim parlamentom u okviru redovnog zakonodavnog postupka (članak 294. UFEU-a).

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o uspostavi centraliziranog sustava za utvrđivanje država članica koje imaju podatke o osuđujućim presudama protiv državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva za dopunu i potporu Europskom informacijskom sustavu kaznene evidencije (sustav ECRIS-TCN) te o izmjeni Uredbe (EU) br. 1077/2011

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 82. stavak 1. točku (d),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Unija si je postavila cilj da svojim građanima ponudi područje slobode, sigurnosti i pravde bez unutarnjih granica na kojem je osigurano slobodno kretanje osoba zajedno s odgovarajućim mjerama za sprečavanje i suzbijanje kriminala.
- (2) Za postizanje tog cilja potrebno je da se podaci o osuđujućim presudama izrečenima u državama članicama uzmu u obzir tijekom novog kaznenog postupka izvan države članice koja je izrekla osuđujuću presudu, kako je propisano u Okvirnoj odluci Vijeća 2008/675/PUP¹, i radi sprečavanja novih kaznenih djela.

¹ Okvirna odluka Vijeća 2008/675/PUP od 24. srpnja 2008. o poštovanju presuda među državama članicama Europske unije u novom kaznenom postupku (SL L 220, 15.8.2008., str. 32.)

- (3) Taj cilj podrazumijeva razmjenu podataka iz kaznene evidencije među nadležnim tijelima država članica. Takva se razmjena podataka organizira i olakšava u skladu s pravilima utvrđenima u Okvirnoj odluci Vijeća 2009/315/PUP² i putem Europskog informacijskog sustava kaznene evidencije (ECRIS), koji je uspostavljen Odlukom Vijeća 2009/316/PUP³.
- (4) Međutim, pravnim okvirom za ECRIS nisu dovoljno obuhvaćene posebnosti zahtjeva koji se odnose na državljane trećih zemalja. Iako je sada moguće putem ECRIS-a razmjenjivati podatke o državljanima trećih zemalja, ne postoji postupak ili mehanizam kojim se to može učiniti učinkovito.
- (5) Podaci o državljanima trećih zemalja ne prikupljaju se u Uniji u državi članici državljanstva, kao u slučaju državljanina država članica, nego se pohranjuju samo u državama članicama u kojima su donesene osuđujuće presude. Potpuni pregled kaznene evidencije državljanina trećih zemalja može se stoga osigurati samo ako se takvi podaci zatraže od svih država članica.
- (6) Takvim se bjanko zahtjevima stvara administrativno opterećenje svim državama članicama, uključujući i one koje nemaju podatke o određenom državljaninu treće zemlje. U praksi se takvim opterećenjem odvrća države članice od traženja podataka o državljanima trećih zemalja te one podatke iz kaznene evidencije ograničavaju na one koji su pohranjeni u njezinom nacionalnom registru.
- (7) Kako bi se ta situacija poboljšala, trebalo bi uspostaviti sustav putem kojeg središnje tijelo države članice može brzo i učinkovito saznati u kojoj su drugoj državi članici (ili više njih) pohranjeni podaci iz kaznene evidencije o državljaninu treće zemlje kako bi se potom postojeći okvir ECRIS-a mogao upotrijebiti za podnošenje zahtjeva za podatke iz kaznene evidencije te države članice ili tih država članica u skladu s Okvirnom odlukom 2009/315/PUP.

² Okvirna odluka Vijeća 2009/315/PUP od 26. veljače 2009. o organizaciji i sadržaju razmjene podataka iz kaznene evidencije između država članica (SL L 93, 7.4.2009., str. 23.).

³ Odluka Vijeća 2009/316/PUP od 6. travnja 2009. o uspostavi Europskog informacijskog sustava kaznene evidencije (ECRIS) na temelju članka 11. Okvirne odluke 2009/315/PUP (SL L 93, 7.4.2009., str. 33.).

- (8) Ovom bi Uredbom stoga trebalo utvrditi pravila o stvaranju centraliziranog sustava koji sadržava osobne podatke na razini Unije, podjeli odgovornosti među državama članicama te organizaciji odgovornoj za njegov razvoj i održavanje, kao i sve posebne odredbe o zaštiti podataka potrebne kao dopunu postojećim mehanizmima za zaštitu podataka te osigurati odgovarajuću razinu zaštite podataka i sigurnosti podataka. Temeljna prava dotičnih osoba također bi trebala biti zaštićena.
- (9) S obzirom na njezino iskustvo u upravljanju drugim opsežnim sustavima u području pravosuđa i unutarnjih poslova, zadatak razvoja novog centraliziranog sustava ECRIS-TCN i upravljanja njime trebalo bi povjeriti Europskoj agenciji za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-LISA), koja je osnovana Uredbom (EU) br. 1077/2011 Europskog parlamenta i Vijeća⁴, radi utvrđivanja država članica koje imaju podatke o prethodnim osuđujućim presudama protiv državljana trećih zemalja („sustav ECRIS-TCN”). Njezin bi mandat trebalo izmijeniti tako da se uključe te nove zadaće.
- (10) S obzirom na potrebu stvaranja uske tehničke veze između sustava ECRIS-TCN i trenutnog sustava ECRIS, agenciji eu-LISA trebalo bi povjeriti zadatak daljnjeg razvoja i održavanja referentnog implementacijskog računalnog programa sustava ECRIS te bi njezin mandat trebalo izmijeniti u skladu s tim.
- (10a) Četiri države članice razvile su vlastite nacionalne implementacijske računalne programe za sustav ECRIS u skladu s člankom 3. Odluke Vijeća 2009/316/PUP te se za razmjenu podataka iz kaznene evidencije koriste njima umjesto referentnim implementacijskim računalnim programom sustava ECRIS. S obzirom na navedeno i imajući u vidu ulaganja država članica u vlastite sustave za nacionalnu upotrebu te posebna obilježja koja su u te države članice uvele u te sustave, trebalo bi im omogućiti da se svojim nacionalnim implementacijskim računalnim programima nastave koristiti i za potrebe sustava ECRIS-TCN, pod uvjetom da se poštuju uvjeti utvrđeni ovom Uredbom.

⁴ Uredba (EU) br. 1077/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o osnivanju Europske agencije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (SL L 286, 1.11.2011., str. 1.).

- (11) Sustav ECRIS-TCN trebao bi sadržavati samo podatke o identitetu osuđenih državljana trećih zemalja. Takvi podaci o identitetu trebali bi uključivati alfanumeričke podatke, podatke o otiscima prstiju i prikaze lica.
- (11a) Alfanumerički podaci koje države članice trebaju uključiti u središnji sustav trebali bi, među ostalim, sadržavati prezime (obiteljsko ime), ime ili imena (osobna imena) osobe o kojoj je riječ te, ako su dostupni središnjem tijelu, pseudonime i/ili aliase te osobe. Ako su dotičnoj državi članici poznati drugi osobni podaci koji odstupaju od toga, poput drukčijeg načina pisanja imena na drugom pismu, takvi bi se podaci mogli uključiti u središnji sustav kao dodatne informacije.
- (11b) Alfanumerički podaci također bi trebali kao dodatne informacije uključivati identifikacijski broj ili vrstu i broj identifikacijskog dokumenta ili dokumenata osobe, kao i naziv tijela koje je izdalo dokument, ako su takvi podaci dostupni središnjem tijelu. Država članica trebala bi nastojati provjeriti vjerodostojnost identifikacijskih dokumenata prije nego li relevantne informacije unese u središnji sustav. U svakom slučaju, s obzirom na to da bi takve informacije mogle biti nepouzdanе, trebalo bi ih upotrebljavati s oprezom.
- (11c) Središnja tijela država članica trebala bi se koristiti sustavom ECRIS-TCN za utvrđivanje države članice ili više njih koje u kaznenoj evidenciji imaju podatke o državljaninu treće zemlje, ako su u dotičnoj državi članici zatraženi podaci iz kaznene evidencije o toj osobi u svrhu kaznenog postupka protiv te osobe ili u druge svrhe u skladu s nacionalnim pravom. Iako bi se u svim takvim slučajevima načelno trebalo koristiti sustavom ECRIS-TCN, nadležno tijelo odgovorno za provedbu kaznenog postupka može donijeti odluku da se sustav ECRIS-TCN ne bi trebao upotrebljavati kada to nije primjereno okolnostima slučaja, npr. u određenim hitnim kaznenim postupcima, u slučajevima provoza, ako su podaci iz kaznene evidencije nedavno dobiveni s pomoću sustava ECRIS, ili u pogledu lakših kaznenih djela, osobito manjih prometnih prekršaja, lakših kaznenih djela u vezi s općim općinskim propisima i manjih prekršaja protiv javnog reda.

- (11d) Druga tijela koja su zatražila podatke iz kaznene evidencije jednako mogu odlučiti da ne bi trebalo upotrebljavati sustav ECRIS-TCN ako to ne bi bilo primjereno u okolnostima slučaja, npr. ako je potrebno obaviti određene standardne administrativne provjere u pogledu stručnih kvalifikacija osobe, posebice ako je poznato da se podaci iz kaznenih evidencija neće tražiti od drugih država članica, neovisno o rezultatu pretraživanja sustava ECRIS-TCN. Međutim, sustav ECRIS-TCN trebalo bi uvijek upotrebljavati kada je zahtjev za kaznenom evidencijom pokrenula osoba koja je zatražila informacije o vlastitoj kaznenoj evidenciji, u skladu s člankom 6. stavkom 3.a Okvirne odluke 2009/315/PUP, ili ako je taj zahtjev podnesen u svrhu dobivanja podataka iz kaznene evidencije u skladu s člankom 10. stavkom 2. Direktive 2011/93/EU o suzbijanju seksualnog zlostavljanja i seksualnog iskorištavanja djece i dječje pornografije, te o zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2004/68/PUP.⁵
- (12) Ako se dogodi da podaci u središnjem sustavu odgovaraju onima koje je tražila država članica („pronađen rezultat”), povezani podaci o identitetu šalju se zajedno s pronađenim rezultatom. Rezultat pretraživanja trebalo bi, u pogledu središnjih tijela, upotrebljavati samo u svrhu podnošenja zahtjeva putem sustava ECRIS ili, u pogledu tijela Unije navedenih u ovoj Uredbi, u svrhu podnošenja zahtjeva za podatke o osuđujućim presudama, kako je navedeno u ovoj Uredbi.
- (13) U prvoj bi se fazi prikazi lica iz sustava ECRIS-TCN trebali upotrebljavati samo radi provjere identiteta državljanina treće zemlje. Moguće je da će se u budućnosti, nakon razvoja softvera za prepoznavanje lica, prikazi lica moći upotrebljavati za automatsko biometrijsko uspoređivanje, pod uvjetom da tehnički uvjeti za to budu zadovoljeni. Komisija bi trebala predstaviti izvješće o dostupnosti i spremnosti tehnologija za uporabu prikaza lica u svrhu identifikacije državljanina trećih zemalja. To bi izvješće trebalo uključivati procjenu nužnosti i razmjernosti uporabe prikaza lica za utvrđivanje države članice ili više njih koje imaju podatke o prethodnim osuđujućim presudama protiv državljanina trećih zemalja.

⁵ SL L 335, 17.12.2011., str. 1.

- (13a) Države članice trebale bi u središnji sustav unijeti otiske prstiju osuđenih državljana trećih zemalja, koji su prikupljeni u skladu s nacionalnim pravom tijekom kaznenog postupka. Kako bi se u središnjem sustavu nalazili što je moguće potpuniji podaci o identitetu, države članice mogle bi u središnji sustav unijeti i otiske prstiju koji su prikupljeni u svrhe koje nisu povezane s kaznenim postupkom, ako se ti otisci prstiju mogu upotrebljavati u kaznenom postupku u skladu s nacionalnim pravom.
- (13b) Ovom Uredbom trebali bi se utvrditi minimalni kriteriji u pogledu otisaka prstiju koje bi države članice trebale uključiti u središnji sustav. Države članice mogu odabrati hoće li u sustav unijeti otiske prstiju državljana trećih zemalja koji su osuđeni na zatvorske kazne u trajanju od najmanje 6 mjeseci ili otiske prstiju državljana trećih zemalja koji su osuđeni za kazneno djelo koje je kažnjivo zatvorskom kaznom u maksimalnom trajanju od najmanje 12 mjeseci.
- (14) Upotreba biometrijskih podataka neophodna je jer je to najpouzdanija metoda za identifikaciju državljana trećih zemalja na državnom području država članica koji često nemaju isprave ni druga sredstva identifikacije te za pouzdanije povezivanje podataka o državljanima trećih zemalja.
- (15) Države članice trebale bi podatke o osuđenim državljanima trećih zemalja unositi u sustav ECRIS-TCN bez nepotrebnog odlaganja nakon što se osuđujuća presuda unese u njihovu nacionalnu kaznenu evidenciju. Od datuma početka unosa podataka u skladu s ovom Uredbom, države članice trebale bi u središnji sustav unijeti alfanumeričke podatke i otiske prstiju koji se odnose na presude donesene nakon tog datuma. Od istog datuma, i u bilo kojem trenutku nakon toga, države članice mogle bi u središnji sustav unijeti prikaze lica.

- (16) Kako bi se osigurala najveća moguća učinkovitost sustava ECRIS-TCN, države članice trebale bi u njemu stvarati unose i o državljanima trećih zemalja osuđenima prije datuma početka unosa podataka u skladu s ovom Uredbom. Međutim, države članice u tu svrhu ne bi trebale imati obvezu prikupljati podatke koji nisu već bili uneseni u njihovu kaznenu evidenciju prije datuma početka unosa podataka u skladu s ovom Uredbom. Otiske prstiju državljana trećih zemalja koji se odnose na takve prethodne osude trebalo bi uključiti samo ako su prikupljeni tijekom kaznenog postupka te ako dotična država članica smatra da ih se može jasno povezati s drugim podacima o identitetu iz kaznene evidencije. Povrh toga, države članice trebale bi obrađivati otiske prstiju samo u svrhe predviđene nacionalnim pravom.
- (17) Poboljšanje razmjene podataka o osuđujućim presudama trebalo bi državama članicama pomoći u provedbi Okvirne odluke 2008/675/PUP, u skladu s kojom države članice tijekom novog kaznenog postupka moraju uzeti u obzir prethodne osuđujuće presude.
- (18) [zamijenjeno uvodnom izjavom 11.c]
- (19) Ako se u sustavu ECRIS-TCN prikaže pronađen rezultat, to ne bi automatski trebalo značiti da je određenom državljaninu treće zemlje izrečena osuđujuća presuda u navedenim državama članicama niti da navedene države članice u kaznenoj evidenciji imaju podatke o tom državljaninu treće zemlje. Postojanje prethodnih osuđujućih presuda trebalo bi se potvrđivati samo na temelju podataka dobivenih iz kaznenih evidencija dotičnih država članica.
- (20) Neovisno o mogućnosti upotrebe financijskih programa Unije u skladu s primjenjivim pravilima, svaka država članica trebala bi snositi vlastite troškove koji proizlaze iz provedbe, upotrebe i održavanja vlastite baze podataka kaznene evidencije i upravljanja njome te nacionalne baze podataka o otiscima prstiju kao i iz provedbe, upotrebe i održavanja tehničkih prilagodbi potrebnih za upotrebu sustava ECRIS-TCN i upravljanja njima, uključujući veze sa središnjom nacionalnom pristupnom točkom.

- (21) Kao potporu svojim propisanim zadaćama, Agencija Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol), osnovana Uredbom (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća⁶, zatim Eurojust, osnovan Odlukom Vijeća 2002/187/PUP⁷ te Ured europskog javnog tužitelja, osnovan Uredbom (EU) 2017/1939⁸ trebali bi imati pristup sustavu ECRIS-TCN za utvrđivanje država članica koje u kaznenoj evidenciji imaju podatke o određenom državljaninu treće zemlje. Eurojust bi također trebao imati izravan pristup sustavu ECRIS-TCN za potrebe obavljanja zadaće dodijeljene ovom Uredbom da djeluje kao kontaktna točka za treće zemlje i međunarodne organizacije, ne dovodeći u pitanje primjenu načela pravosudne suradnje u kaznenim stvarima, uključujući pravila o uzajamnoj pravnoj pomoći. U vezi s pristupom Ureda europskog javnog tužitelja (EPPO) sustavu ECRIS-TCN, trebalo bi uzeti u obzir stajalište država članica nesudionica.
- (22) Ovom se Uredbom uspostavljaju stroga pravila o pristupu sustavu ECRIS-TCN i potrebne zaštitne mjere, uključujući odgovornost država članica u pogledu prikupljanja i upotrebe podataka. Njome se utvrđuju i prava pojedinaca na kompenzaciju, pristup, ispravak, brisanje i zaštitu, a posebno pravo na djelotvoran pravni lijek i nadzor nad postupcima obrade koje provode neovisna javna tijela. Njome se stoga poštuju temeljna prava i slobode i postupa se u skladu s načelima priznatima Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, među ostalim, u skladu s pravom na zaštitu osobnih podataka, načelom ravnopravnosti pred zakonom i opće zabrane diskriminacije.

⁶ Uredba (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o Agenciji Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) te zamjeni i stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2009/371/PUP, 2009/934/PUP, 2009/935/PUP, 2009/936/PUP i 2009/968/PUP (SL L 135, 24.5.2016., str. 53.).

⁷ Odluka Vijeća 2002/187/PUP od 28. veljače 2002. kojom se osniva Eurojust s ciljem jačanja borbe protiv teških kaznenih djela (SL L 063, 6.3.2002., str. 1.).

⁸ Uredba Vijeća (EU) 2017/1939 od 12. listopada 2017. o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”) (SL L 283, 31.10.2017., str. 1.).

- (23) Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća⁹ trebala bi se primjenjivati na obradu osobnih podataka koju provode nadležna nacionalna tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprečavanje. Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰ trebala bi se primjenjivati na obradu osobnih podataka koju provode nacionalna tijela pod uvjetom da se ne primjenjuju nacionalne odredbe kojima se prenosi Direktiva (EU) 2016/680. Koordinirani nadzor trebalo bi osigurati u skladu s člankom 62. [nove uredbe o zaštiti podataka za institucije i tijela Unije].
- (23a) U pogledu prethodnih osuda, središnja tijela trebala bi unijeti alfanumeričke podatke najkasnije do isteka razdoblja za unos podataka u skladu s ovom Uredbom, dok bi podatke o otiscima prstiju trebala unijeti najkasnije u roku od dvije godine nakon početka rada. Države članice mogle bi sve podatke istodobno unijeti, pod uvjetom da se ti rokovi poštuju.
- (24) Trebalo bi utvrditi pravila koja se odnose na odgovornost država članica za štetu nastalu zbog bilo kakve povrede ove Uredbe.
- (25) S obzirom na to da ciljeve ove Uredbe, to jest omogućiti brzu i učinkovitu razmjenu podataka iz kaznene evidencije o državljanima trećih zemalja, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se oni, zbog nužne sinergije i interoperabilnosti, na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti, utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj Uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.

⁹ Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016 o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhu sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenopravnih sankcija i o slobodnom protoku takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119, 4.5.2016., str. 89.).

¹⁰ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

- (26) Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti kako bi se osigurali jednaki uvjeti za uspostavljanje sustava ECRIS-TCN i operativno upravljanje njime. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća.¹¹
- (27) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (28) U skladu s člancima 1. i 2. te člankom 4.a stavkom 1. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, i ne dovodeći u pitanje članak 4. navedenog protokola, Irska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (29) U skladu s člankom 3. i člankom 4.a stavkom 1. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Ujedinjena Kraljevina obavijestila je da želi sudjelovati u donošenju i primjeni ove Uredbe.

¹¹ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.)

- (30) U skladu s člankom 28. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća¹² obavljeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka, koji je iznio mišljenje o ...¹³.

DONIJELI SU OVU UREDBU:

¹² Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 008, 12.1.2001., str. 1.)

¹³ SL C ...

POGLAVLJE 1.

Opće odredbe

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom uspostavlja:

- (a) sustav za utvrđivanje država članica koje imaju podatke o prethodnim osuđujućim presudama protiv državljana trećih zemalja („sustav ECRIS-TCN”);
- (b) uvjeti pod kojima se središnja tijela koriste sustavom ECRIS-TCN kako bi dobila podatke o takvim prethodnim osuđujućim presudama na temelju Europskog informacijskog sustava kaznene evidencije (ECRIS) koji je uspostavljen Odlukom 2009/316/PUP, kao i uvjeti pod kojima se tijela Unije iz članka 3. točke (f) koriste sustavom ECRIS-TCN.

Članak 2.

Područje primjene

Ova se Uredba primjenjuje na obradu podataka o identitetu državljana trećih zemalja kojima su izrečene osuđujuće presude u državama članicama s ciljem utvrđivanja država članica u kojima su takve osuđujuće presude izrečene.

Članak 2.a

Građani Unije koji također imaju državljanstvo treće zemlje

Odredbe ove Uredbe koje se primjenjuju na državljane trećih zemalja primjenjuju se i na građane Unije u smislu članka 20. stavka 1. UFEU-a koji također imaju državljanstvo treće zemlje.

Članak 3.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe, primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „osuđujuća presuda” znači bilo koja pravomoćna odluka kaznenog suda protiv fizičke osobe s obzirom na kazneno djelo, u onoj mjeri u kojoj je ta odluka upisana u kaznenu evidenciju države članice koja je izrekla osuđujuću presudu;
- (b) „kazneni postupak” znači faza koja prethodi suđenju, sâma faza suđenja te izvršenje osuđujuće presude;
- (c) „kaznena evidencija” znači nacionalna evidencija ili nacionalne evidencije u kojima su evidentirane osuđujuće presude u skladu s nacionalnim pravom;
- (d) „država članica koja je izrekla osuđujuću presudu” znači država članica u kojoj je izrečena osuđujuća presuda;
- (e) „središnje tijelo” znači tijelo osnovano u skladu s člankom 3. stavkom 1. Okvirne odluke 2009/315/PUP;
- (f) „nadležna tijela” znači središnja tijela i tijela Unije (Eurojust, Europol, Ured europskog javnog tužitelja) koja imaju ovlasti za pristup ili slanje upita sustavu ECRIS-TCN u skladu s ovom Uredbom;

- (g) „državljanin treće zemlje” znači osoba koja nije građanin Unije u smislu članka 20. stavka 1. UFEU-a ili osoba bez državljanstva ili osoba čije državljanstvo nije poznato;
- (h) „središnji sustav” znači baza/baze podataka koje razvija i održava agencija eu-LISA u kojima su pohranjeni podaci o identitetu državljanina trećih zemalja kojima su izrečene osuđujuće presude u državama članicama;
- (i) „softver sučelja” znači softver nadležnih tijela koji im omogućava pristup središnjem sustavu putem komunikacijske infrastrukture iz članka 4.;
- (j) „podaci o identitetu” znači alfanumerički podaci, podaci o otiscima prstiju i prikazi lica kojima se koristi kako bi se uspostavila veza između tih podataka i fizičke osobe;
- (k) „alfanumerički podaci” znači podaci izraženi slovima, brojkama, posebnim znakovima, razmacima između znakova i interpunkcijskim znakovima;
- (l) „podaci o otiscima prstiju” znači podaci koji se odnose na ravne otiske i otiske uzete zakretanjem svih prstiju osobe;
- (m) „prikaz lica” znači digitalna slika lica;
- (n) „pronađen rezultat” znači podudarnost utvrđena usporedbom podataka o identitetu zabilježenih u središnjem sustavu i podataka o identitetu upotrijebljenih za pretraživanje;
- (o) „središnja nacionalna pristupna točka” znači nacionalna točka povezivanja s komunikacijskom infrastrukturom iz članka 4.;
- (p) „referentni implementacijski računalni program sustava ECRIS” znači softver koji je Komisija razvila i stavila na raspolaganje državama članicama za razmjenu podataka iz kaznenih evidencija putem ECRIS-a.

Članak 4.

Tehnička struktura sustava ECRIS-TCN

1. Sustav ECRIS-TCN sastoji se od:
 - (b) središnjeg sustava, u kojem se pohranjuju podaci o identitetu osuđenih državljana trećih zemalja;
 - (c) središnje nacionalne pristupne točke u svakoj državi članici;
 - (d) softvera sučelja koji omogućava povezivanje nadležnih tijela sa središnjim sustavom putem središnje nacionalne pristupne točke i komunikacijske infrastrukture;
 - (e) komunikacijske infrastrukture između središnjeg sustava i središnjih nacionalnih pristupnih točaka.
2. Središnji sustav bit će smješten u tehničkim pogonima agencije eu-LISA.
3. Softver sučelja integrira se s referentnim implementacijskim računalnim programom sustava ECRIS. Države članice koriste se referentnim implementacijskim računalnim programom sustava ECRIS ili, u situaciji i pod uvjetima utvrđenima u stavcima od 4. do 8., nacionalnim implementacijskim računalnim programima za sustav ECRIS kako bi pretraživale sustav ECRIS-TCN ili slale naknadne zahtjeve za podatke iz kaznenih evidencija.

4. Države članice koje se služe vlastitim nacionalnim implementacijskim računalnim programima za sustav ECRIS dužne su osigurati da njihovi nacionalni implementacijski računalni programi za sustav ECRIS omogućuju njihovim tijelima nadležnima za kaznenu evidenciju da se služe sustavom ECRIS-TCN, uz iznimku softvera sučelja u skladu s ovom Uredbom. U tu svrhu, prije početka rada sustava ECRIS-TCN u skladu s člankom 33. stavkom 5. one osiguravaju da njihovi nacionalni implementacijski računalni programi za sustav ECRIS funkcioniraju u skladu s protokolima i tehničkim specifikacijama utvrđenima provedbenim aktima iz članka 10. kao i svim dodatnim tehničkim zahtjevima na temelju tih akata koje utvrdi agencija eu-Lisa na temelju ove Uredbe.
5. Sve dok se ne služe referentnim implementacijskim računalnim programom sustava ECRIS te države članice također osiguravaju, bez nepotrebnog odlaganja, provedbu svih budućih tehničkih prilagodbi svojih nacionalnih implementacijskih računalnih programa za sustav ECRIS koje su potrebne zbog bilo kojih izmjena tehničkih zahtjeva utvrđenih provedbenim aktima iz članka 10. ili o kojima odluči agencija eu-Lisa na temelju ove Uredbe.
6. Države članice koje se služe vlastitim nacionalnim implementacijskim računalnim programima za sustav ECRIS snose sve troškove povezane s provedbom, održavanjem i daljnjim razvojem vlastitih nacionalnih implementacijskih računalnih programa za sustav ECRIS i njihovom povezanosti sa sustavom ECRIS-TCN, uz iznimku softvera sučelja.
7. U slučaju da jedna od tih država članica nije u mogućnosti ispuniti svoje obveze u skladu s ovim članku, kako bi se mogla koristiti sustavom ECRIS-TCN obvezna je služiti se referentnim implementacijskim računalnim programom sustava ECRIS, uključujući integrirani softver sučelja.
8. S obzirom na procjenu koju treba provesti Komisija kako je predviđeno člankom 34. stavkom 5.a točkom (b), dotične države članice dostavljaju Komisiji sve potrebne informacije.

POGLAVLJE II.

Unošenje i upotreba podataka od strane središnjih tijela

Članak 5.

Unos podataka u sustav ECRIS-TCN

1. Za svakog osuđenog državljanina treće zemlje središnje tijelo države članice koja je izrekla osuđujuću presudu stvara unos u središnjem sustavu. Taj unos uključuje sljedeće podatke:
 - (a) alfanumeričke podatke:
 - i. obvezne podatke, osim ako u pojedinačnim slučajevima takvi podaci nisu poznati središnjem tijelu:
 - prezime;
 - ime (imena);
 - datum rođenja;
 - mjesto rođenja (grad i država);
 - državljanstvo ili državljanstva;
 - spol;
 - prethodno ime (ili više njih) ako je primjenjivo;
 - oznaku države članice koja je izrekla osuđujuću presudu,
 - ii. neobvezne podatke, ako su uneseni u kaznenu evidenciju:
 - imena roditelja;

- iii. dodatne podatke, ako su dostupni središnjem tijelu:
 - identifikacijski broj ili vrstu i broj identifikacijskog dokumenta ili dokumenata osobe, kao i tijelo koje je izdalo dokument;
 - pseudonime i/ili aliase.

- b) podatke o otiscima prstiju:
 - i. otiske prstiju državljana trećih zemalja, koji su prikupljeni u skladu s nacionalnim pravom tijekom kaznenog postupka;

 - ii. minimalno, otiske prstiju na temelju bilo kojeg od sljedećih kriterija:
 - ako je državljanin treće zemlje osuđen na zatvorsku kaznu u trajanju od najmanje 6 mjeseci

 - ili

 - ako je državljanin treće zemlje osuđen u vezi s kaznenim djelom za koje se u skladu s nacionalnim pravom države članice može izreći zatvorska kazna u maksimalnom trajanju od najmanje 12 mjeseci.

Podaci o otiscima prstiju sadržavaju specifikacije za razlučivost i upotrebu otisaka prstiju iz članka 10. stavka 1. točke (b), a referentni broj podataka o otiscima prstiju osuđene osobe uključuje oznaku države članice koja je izrekla osuđujuću presudu.

- 2. Unos može sadržavati i prikaze lica osuđenog državljanina treće zemlje.

- 3. Država članica koja je izrekla osuđujuću presudu bez nepotrebnog odlaganja stvara unos nakon što se osuđujuća presuda unese u kaznenu evidenciju.

4. Država članica koja je izrekla osuđujuću presudu stvara unose i za sve osuđujuće presude izrečene prije [*datum unosa podataka u skladu s člankom 33. stavkom 2.*] u mjeri u kojoj su podaci povezani s osuđenim osobama pohranjeni u njezinim nacionalnim bazama podataka. U pogledu otisaka prstiju, te podatke trebalo bi uključiti samo ako su prikupljeni tijekom kaznenog postupka u skladu s nacionalnim pravom te ako ih se može jasno povezati s drugim podacima o identitetu iz kaznene evidencije.
5. Kako bi ispunile obveze utvrđene stavkom 1., točkom (b), podtočkama i. i ii. i stavkom 4. o uključivanju otisaka prstiju u unos, države članice mogu za takvo uključivanje upotrebljavati otiske prstiju koji su prikupljeni u svrhe koje nisu povezane s kaznenim postupkom, ako je takva uporaba dopuštena nacionalnim pravom.

Članak 6.

Prikazi lica

1. Prikazi lica upotrebljavaju se samo za potvrđivanje identiteta državljanina treće zemlje koji je identificiran na temelju alfanumeričkog pretraživanja ili pretraživanja na temelju otisaka prstiju.
2. Čim to postane tehnički izvedivo, prikazi lica mogu se upotrebljavati i za utvrđivanje državljana trećih zemalja kako bi se utvrdile države članice koje imaju podatke o prethodnim osuđujućim presudama koje se odnose na takve osobe. Prije nego se ta funkcija ugradi u sustav ECRIS-TCN, Komisija dostavlja izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o raspoloživosti i spremnosti potrebne tehnologije koje obuhvaća procjenu nužnosti i proporcionalnosti upotrebljavanja prikaza lica fizičkih osoba kako bi se utvrdile države članice koje imaju podatke o prethodnim osuđujućim presudama protiv državljana trećih zemalja.

Članak 7.

Uporaba sustava ECRIS-TCN za utvrđivanje država članica koje imaju podatke u kaznenoj evidenciji

1. Ako se zatraže podaci iz kaznene evidencije o državljaninu treće zemlje u svrhu kaznenog postupka protiv tog državljanina treće zemlje ili u druge svrhe u skladu s nacionalnim pravom, središnje tijelo te države članice služi se sustavom ECRIS-TCN za utvrđivanje država članica koje u kaznenoj evidenciji imaju podatke o tom državljaninu treće zemlje kako bi putem ECRIS-a dobilo informacije o prethodnim osuđujućim presudama. Međutim, u posebnim slučajevima, osim ako državljanin treće zemlje zatraži od središnjeg tijela države članice podatke o vlastitoj kaznenoj evidenciji, ili ako se zahtjev podnosi u svrhu dobivanja podataka iz kaznene evidencije u skladu s člankom 10. stavkom 2. Direktive 2011/93/EU, tijelo koje traži podatke iz kaznenih evidencija može odlučiti da uporaba sustava ECRIS-TCN nije primjerena.
2. Europol, Eurojust i Ured europskog javnog tužitelja imaju pravo na slanje upita sustavu ECRIS-TCN za utvrđivanje država članica koje u kaznenoj evidenciji imaju podatke o državljaninu treće zemlje u skladu s člancima 14., 15., 16. i 16.a. Međutim, ta tijela Unije ne smiju unositi nikakve podatke u sustav, ispravljati ih ili brisati.
3. Prilikom slanja upita sustavu ECRIS-TCN nadležna tijela mogu se služiti svim ili samo nekim od podataka iz članka 5. stavka 1., kako je utvrđeno u provedbenom aktu donesenom u skladu s člankom 10.
4. Nadležna tijela mogu u sustav ECRIS-TCN slati upite i služeći se prikazima lica iz članka 5. stavka 2. pod uvjetom da je takva funkcija ugrađena u skladu s člankom 6. stavkom 2.

5. U slučaju pronađenog rezultata koji proizlazi iz alfanumeričkog pretraživanja, pretraživanja na temelju otisaka prstiju, ili, u skladu s člankom 6. stavkom 2., pretraživanja upotrebom prikaza lica, središnji sustav nadležnom tijelu automatski dostavlja informacije o državama članicama koje u kaznenoj evidenciji imaju podatke o dotičnom državljaninu treće zemlje, zajedno s povezanim referentnim brojem/brojevima iz članka 5. stavka 1. i svim pripadajućim podacima o identitetu. Rezultat pretraživanja u središnjem sustavu može se upotrijebiti samo u svrhu podnošenja zahtjeva u skladu s člankom 6. Okvirne odluke 2009/315/PUP ili zahtjeva iz članka 14. stavka 4. ove Uredbe.
6. Ako rezultat nije pronađen, središnji sustav automatski o tome obavješćuje nadležno tijelo.

POGLAVLJE III.

Čuvanje i izmjena podataka

Članak 8.

Razdoblje čuvanja podataka

1. Svi se unosi čuvaju u središnjem sustavu sve dok su podaci povezani s osuđujućim presudama protiv dotične osobe pohranjeni u kaznenoj evidenciji.
2. Nakon isteka razdoblja čuvanja iz stavka 1., središnje tijelo države članice koja je izrekla osuđujuću presudu bez nepotrebnog odlaganja briše unos iz središnjeg sustava, uključujući sve otiske prstiju ili prikaze lica.

Članak 9.

Izmjena i brisanje podataka

1. Države članice imaju pravo mijenjati ili brisati podatke koje su unijele u sustav ECRIS-TCN.
2. Za svaku naknadnu izmjenu informacija u nacionalnoj kaznenoj evidenciji koje su dovele do stvaranja unosa u skladu s člankom 5. država članica koja je izrekla osuđujuću presudu bez nepotrebnog odlaganja provodi istovjetnu izmjenu podataka pohranjenih u tom unosu.

3. Ako država članica koja je izrekla osuđujuću presudu ima razloge zbog kojih smatra da su podaci pohranjeni u središnjem sustavu netočni ili da su obrađeni u suprotnosti s ovom Uredbom, ona bez nepotrebne odgode:

- (a) provjerava dotične podatke;
- (b) prema potrebi ih ispravlja ili briše iz središnjeg sustava.

4. Ako određena država članica osim države članice koja je izrekla osuđujuću presudu i koja je unijela podatke ima razloge zbog kojih smatra da su podaci pohranjeni u središnjem sustavu netočni ili da su obrađeni u suprotnosti s ovom Uredbom, ona bez nepotrebne odgode kontaktira središnje tijelo države članice koja je izrekla osuđujuću presudu.

Država članica koja je izrekla osuđujuću presudu bez nepotrebnog odlaganja čini sljedeće:

- (a) provjerava točnost podataka i zakonitost njihove obrade te ih, prema potrebi, ispravlja ili briše;
- (b) obavješćuje drugu državu članicu o tome da su podaci ispravljeni ili izbrisani, ili o razlozima zbog kojih podaci nisu ispravljeni ili izbrisani.

POGLAVLJE IV.

Razvoj, upravljanje i odgovornosti

Članak 10.

Donošenje provedbenih akata Komisije

1. Komisija donosi akte potrebne za tehnički razvoj i provedbu sustava ECRIS-TCN, a posebno pravila o:
 - (a) tehničkim specifikacijama za obradu alfanumeričkih podataka;
 - (b) tehničkim specifikacijama za kvalitetu, razlučivost i obradu otisaka prstiju;
 - (c) tehničkim specifikacijama za softver sučelja iz članka 4. stavka 1. točke (c);
 - (d) tehničkim specifikacijama za kvalitetu, razlučivost i obradu prikaza lica za potrebe i u skladu s uvjetima iz članka 6.;
 - (e) kvaliteti podataka, uključujući mehanizam i postupke za provjeru kvalitete podataka;
 - (f) unosu podataka u skladu s člankom 5.;
 - (g) pristupu sustavu ECRIS-TCN i slanju upita tom sustavu u skladu s člankom 7.;
 - (h) izmjeni i brisanju podataka u skladu s člancima 8. i 9.;
 - (i) vođenju evidencije i pristupu evidenciji u skladu s člankom 29.;
 - (j) pružanju statističkih podataka u skladu s člankom 30.;

- (k) zahtjevima u pogledu funkcioniranja i dostupnosti sustava ECRIS-TCN, što obuhvaća minimalne specifikacije i zahtjeve za biometrijsku učinkovitost sustava ECRIS-TCN, posebice u pogledu tražene stope lažno pozitivnih rezultata identifikacije i stope lažno negativnih rezultata identifikacije.
2. Provedbeni akti iz stavka 1. donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 35. stavka 2.

Članak 11.

Razvoj sustava ECRIS-TCN i operativno upravljanje njime

1. Agencija eu-LISA odgovorna je za razvoj i operativno upravljanje sustavom ECRIS-TCN. Razvoj se sastoji od razrade i provedbe tehničkih specifikacija, testiranja i sveobuhvatne koordinacije projekta.
2. Agencija eu-LISA odgovorna je i za daljnji razvoj i održavanje referentnog implementacijskog računalnog programa sustava ECRIS.
3. Agencija eu-LISA određuje oblikovanje fizičke strukture sustava ECRIS-TCN, uključujući njegove tehničke specifikacije i njihov razvoj u pogledu središnjeg sustava iz članka 4. stavka 1. točke (a), središnje nacionalne pristupne točke iz članka 4. stavka 1. točke (b) te softvera sučelja iz članka 4. stavka 1. točke (c). To oblikovanje odobrava Upravni odbor agencije, podložno pozitivnom mišljenju Komisije.
4. Agencija eu-LISA razvija i provodi sustav ECRIS-TCN prije [*dvije godine od stupanja ove Uredbe na snagu*] te nakon što Komisija donese mjere utvrđene u članku 10.

5. Prije faze oblikovanja i razvoja sustava ECRIS-TCN Upravni odbor agencije eu-LISA osniva Odbor za upravljanje programom koji ima najviše deset članova.

Odbor za upravljanje programom sastoji se od osam predstavnika koje imenuje Upravni odbor, predsjednika savjetodavne skupine za sustav ECRIS-TCN iz članka 36. i jednog člana kojeg imenuje Komisija. Članovi koje imenuje Upravni odbor biraju se isključivo iz onih država članica koje su, u skladu s pravom Unije, u potpunosti dužne poštovati zakonodavne instrumente kojima se uređuje ECRIS te koje će sudjelovati u sustavu ECRIS-TCN. Upravni odbor osigurava da predstavnici koje imenuje u Odbor za upravljanje programom imaju potrebno iskustvo i stručno znanje u području razvoja i upravljanja informatičkim sustavima kojima se podupire rad pravosudnih tijela i tijela nadležnih za kaznenu evidenciju.

Odbor za upravljanje programom sastaje se najmanje jednom svaka tri mjeseca te češće ako je to potrebno. On osigurava primjereno upravljanje fazom oblikovanja i razvoja sustava ECRIS-TCN te osigurava usklađenost između središnjih i nacionalnih projekata sustava ECRIS-TCN. Odbor za upravljanje programom redovito, po mogućnosti svakog mjeseca, podnosi pisana izvješća o napretku projekta Upravnom odboru agencije eu-LISA. Odbor za upravljanje programom nema ovlasti za donošenje odluka ni mandat za zastupanje članova Upravnog odbora.

6. Odbor za upravljanje programom utvrđuje svoj poslovnik, koji konkretno uključuje pravila o:
- (a) načinu predsjedanja;
 - (b) mjestima sastanaka;
 - (c) pripremi sastanaka;
 - (d) pozivanju stručnjaka na sastanke;
 - (e) planovima za komuniciranje kojima se osigurava pružanje cjelovitih podataka članovima Upravnog odbora koji ne sudjeluju u projektu.
7. Odborom za upravljanje programom predsjedava država članica koja je u skladu s pravom Unije u potpunosti dužna poštovati zakonodavne instrumente kojima se uređuje sustav ECRIS i zakonodavne instrumente kojima se uređuju razvoj, uspostava, rad i uporaba svih opsežnih informacijskih sustava kojima upravlja eu-LISA.
8. Agencija članovima Odbora za upravljanje programom isplaćuje naknadu za sve putne troškove i troškove boravka, a članak 10. Poslovnika agencije eu-LISA primjenjuje se *mutatis mutandis*. Agencija eu-LISA osigurava tajništvo Odbora za upravljanje programom.
9. Tijekom faze oblikovanja i razvoja savjetodavna skupina za sustav ECRIS-TCN iz članka 36. sastoji se od nacionalnih voditelja projekta za sustav ECRIS-TCN te njome predsjedava agencija eu-LISA. Ona se tijekom faze oblikovanja i razvoja sastaje redovito, po mogućnosti jednom mjesečno, sve do početka rada sustava ECRIS-TCN. Nakon svakog sastanka skupina podnosi izvješće Odboru za upravljanje programom. Ona osigurava tehničko stručno znanje za pomoć u obavljanju zadaća Odbora za upravljanje programom te prati spremnost država članica.

10. Kako bi se osigurala povjerljivost i cjelovitost podataka pohranjenih u sustavu ECRIS-TCN, agencija eu-LISA u svakom trenutku, u suradnji s državama članicama, osigurava odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere, uzimajući u obzir najnovija dostignuća, trošak provedbe i rizike koje predstavlja obrada.
11. Agencija eu-LISA odgovorna je za sljedeće zadaće povezane s komunikacijskom infrastrukturom iz članka 4. stavka 1. točke (d):
 - (a) nadzor;
 - (b) sigurnost;
 - (c) koordinaciju odnosa između država članica i pružatelja.
12. Komisija je odgovorna za sve druge zadaće povezane s komunikacijskom infrastrukturom, a osobito za:
 - (a) zadaće povezane s izvršenjem proračuna;
 - (b) nabavu i modernizaciju;
 - (c) ugovorna pitanja.
13. Agencija eu-LISA razvija i održava mehanizam i postupke za provjeravanje kvalitete podataka u sustavu ECRIS-TCN te podnosi redovita izvješća državama članicama, a Komisiji redovito podnosi izvješće koje obuhvaća probleme do kojih je došlo te države članice na koje se oni odnose.
14. Operativno upravljanje sustavom ECRIS-TCN sastoji se od svih zadaća potrebnih za rad sustava ECRIS-TCN u skladu s ovom Uredbom, a posebno rada na održavanju i tehničkog razvoja koji su neophodni za osiguravanje rada sustava na zadovoljavajućoj razini operativne kvalitete u skladu s tehničkim specifikacijama.

15. Agencija eu-LISA obavlja zadaće povezane s pružanjem izobrazbe o tehničkoj upotrebi sustava ECRIS-TCN i referentnog implementacijskog računalnog programa sustava ECRIS.
16. Ne dovodeći u pitanje članak 17. Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije, agencija eu-LISA primjenjuje odgovarajuća pravila čuvanja profesionalne tajne ili druge jednakovrijedne obveze u pogledu povjerljivosti na cjelokupno svoje osoblje koje mora raditi s podacima unesenima u središnji sustav. Ta se obveza nastavlja primjenjivati i nakon što to osoblje napusti radno mjesto ili zaposlenje te po prestanku njihovih aktivnosti.

Članak 12.

Odgovornosti država članica

1. Svaka je država članica odgovorna za:
 - (a) osiguravanje sigurne veze između svojih nacionalnih kaznenih evidencija (...) i baza podataka o otiscima prstiju te središnje nacionalne pristupne točke;
 - (b) razvoj i održavanje veze iz točke (a) te upravljanje njome;
 - (c) osiguravanje veze između svojih nacionalnih sustava i referentnog implementacijskog računalnog programa sustava ECRIS;
 - (d) upravljanje i mehanizme za pristup propisno ovlaštenog osoblja središnjih tijela sustavu ECRIS-TCN u skladu s ovom Uredbom te za uspostavu i redovito ažuriranje popisa i profila tog osoblja.
2. Prije nego osoblju svojih središnjih tijela koje ima pravo pristupa sustavu ECRIS-TCN odobri obradu podataka pohranjenih u središnjem sustavu, svaka država članica tom osoblju pruža odgovarajuću izobrazbu, posebno o pravilima sigurnosti i zaštite podataka te o relevantnim temeljnim pravima.

Članak 13.

Odgovornost za upotrebu podataka

1. Države članice osiguravaju da se podaci uneseni u sustav ECRIS-TCN obrađuju u skladu s Uredbom (EU) 2016/679 ili Direktivom (EU) 2016/680.
2. Agencija eu-LISA osigurava da se sustavom ECRIS-TCN upravlja u skladu s ovom Uredbom i provedbenim aktima iz članka 10. te u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 [ili uredbom koja je zamjenjuje]. Konkretno, agencija eu-LISA poduzima potrebne mjere kako bi zajamčila sigurnost središnjeg sustava i komunikacijske infrastrukture između središnjeg sustava i središnje nacionalne pristupne točke, ne dovodeći u pitanje odgovornosti svake države članice.
3. Agencija eu-LISA obavješćuje Europski parlament, Vijeće i Komisiju te Europskog nadzornika za zaštitu podataka o mjerama koje u skladu sa stavkom 2. poduzima u svrhu početka rada sustava ECRIS-TCN.
4. Komisija podatke iz stavka 3. stavlja na raspolaganje državama članicama i javnosti na internetskim stranicama koje se redovito ažuriraju.

Članak 14.

Pristup Eurojusta, Europolu i Ureda europskog javnog tužitelja

1. Eurojust ima izravan pristup sustavu ECRIS-TCN za potrebe provedbe članka 16., te za izvršavanje svojih propisanih zadaća iz članka 3. Odluke Vijeća 2002/187/PUP, kako je izmijenjena,¹⁴ za utvrđivanje država članica koje imaju podatke o prethodnim osuđujućim presudama protiv državljana trećih zemalja.
2. Europol ima izravan pristup sustavu ECRIS-TCN za potrebe izvršavanja svojih propisanih zadaća iz članka 4. stavka 1. točaka (a), (b), (c), (d), (e) i (h) Uredbe 2016/794 za utvrđivanje država članica koje imaju podatke o prethodnim osuđujućim presudama protiv državljana trećih zemalja.
3. Ured europskog javnog tužitelja ima izravan pristup sustavu ECRIS-TCN za potrebe izvršavanja svojih propisanih zadaća iz članka 4. Uredbe (EU) 2017/1939 za utvrđivanje država članica koje imaju podatke o prethodnim osuđujućim presudama protiv državljana trećih zemalja.
4. Nakon pronađenog rezultata u okviru kojeg se navode države članice koje u kaznenoj evidenciji imaju podatke o određenom državljaninu treće zemlje, Eurojust, Europol i Ured europskog javnog tužitelja mogu se poslužiti svojim kontaktima s nacionalnim tijelima tih država članica uspostavljenima u skladu s odgovarajućim konstitutivnim pravnim instrumentima kako bi zatražili podatke o osuđujućim presudama.
5. Svako od tijela iz ovog članka odgovorno je za upravljanje sustavom ECRIS-TCN, za mehanizme pristupa propisno ovlaštenog osoblja tom sustavu u skladu s ovom Uredbom te za uspostavljanje i redovito ažuriranje popisa i profila tog osoblja.

¹⁴ Potrebno je promijeniti upućivanje nakon što se donese nova Uredba o Agenciji Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust).

Članak 15.

Odgovornosti Eurojusta, Europol i Ureda europskog javnog tužitelja

1. Eurojust, Europol i Ured europskog javnog tužitelja uspostavljaju tehnička sredstva za povezivanje u sustav ECRIS-TCN te su odgovorni za održavanje veze.
2. Eurojust, Europol i Ured europskog javnog tužitelja pružaju odgovarajuće osposobljavanje članovima osoblja koji imaju pravo pristupa sustavu ECRIS-TCN prije nego što ih ovlaste za obradu podataka pohranjenih u središnjem sustavu. Osposobljavanje se posebice odnosi na pravila sigurnosti i zaštite podataka te relevantna temeljna prava.
3. Eurojust, Europol i Ured europskog javnog tužitelja osiguravaju da su osobni podaci koje obrađuju na temelju ove Uredbe zaštićeni u skladu s primjenjivim odredbama o zaštiti podataka.

Članak 16.

Kontaktna točka za treće zemlje i međunarodne organizacije

1. Treće zemlje i međunarodne organizacije mogu, za potrebe kaznenog postupka, svoje zahtjeve za podatke o prethodnim osuđujućim presudama protiv državljana trećih zemalja uputiti Eurojustu. U tu svrhu koriste se standardnim obrascem koji je naveden u Prilogu ovoj Uredbi.
2. Ako Eurojust zaprimi zahtjev kako je opisano u stavku 1., služi se sustavom ECRIS-TCN kako bi utvrdio koje države članice (ako postoje) imaju u kaznenoj evidenciji podatke o dotičnom državljaninu treće zemlje.
3. Ako rezultat nije pronađen, Eurojust o tome obavješćuje treću zemlju ili međunarodnu organizaciju ako je s takvom zemljom ili međunarodnom organizacijom sklopio ili potpisao sporazum o suradnji, memorandum o razumijevanju ili pismo namjere.
4. Ako je rezultat pronađen, Eurojust državu članicu koja ima u kaznenoj evidenciji podatke o državljaninu treće zemlje traži da se očituje je li suglasna s time da Eurojust obavijesti treću zemlju ili međunarodnu organizaciju o nazivu dotične države članice ili više njih. U slučaju suglasnosti, Eurojust obavješćuje treću zemlju ili međunarodnu organizaciju o nazivu države članice ili država članica koje u kaznenoj evidenciji imaju podatke o dotičnom državljaninu treće zemlje i obavješćuje treću zemlju ili međunarodnu organizaciju o tome kako može toj državi članici ili državama članicama uputiti zahtjev za izvatke iz kaznene evidencije u skladu s primjenjivim postupcima.

Članak 16.a

Dostavljanje podataka trećoj zemlji, međunarodnoj organizaciji ili privatnoj stranci

Ni Eurojust, Europol, Ured europskog javnog tužitelja ni središnje tijelo bilo koje države članice ne smiju trećoj zemlji, međunarodnoj organizaciji ni privatnoj stranci prenijeti ni staviti na raspolaganje podatke dobivene iz sustava ECRIS-TCN o državljaninu treće zemlje ili podatke o tome koja država članica ima takve podatke bez suglasnosti te države članice.

Članak 17.

Sigurnost podataka

1. Agencija eu-LISA poduzima potrebne mjere kako bi zajamčila sigurnost sustava ECRIS-TCN, ne dovodeći u pitanje odgovornosti svake države članice i uzimajući u obzir zaštitne mjere navedene u stavku 3.
2. U pogledu rada sustava ECRIS-TCN, agencija eu-LISA poduzima potrebne mjere kako bi se ostvarili ciljevi utvrđeni u stavku 3., uključujući donošenje sigurnosnog plana te plana kontinuiteta poslovanja i oporavka u slučaju katastrofe te osigurava da se ugrađeni sustavi mogu, u slučaju prekida, ponovno uspostaviti.
3. Države članice jamče sigurnost podataka prije i tijekom njihova prijenosa do središnje nacionalne pristupne točke i primanja s te točke. Svaka država članica konkretno će:
 - (a) fizički zaštititi podatke, među ostalim izradom planova za zaštitu ključne infrastrukture u nepredviđenim situacijama;
 - (b) neovlaštenim osobama zabraniti pristup nacionalnim objektima u kojima država članica provodi djelatnosti povezane sa sustavom ECRIS-TCN;
 - (c) spriječiti neovlašteno čitanje, umnožavanje, mijenjanje ili uklanjanje podatkovnih medija;

- (d) spriječiti neovlašten unos podataka i neovlašteno pregledavanje, mijenjanje ili brisanje pohranjenih osobnih podataka;
- (e) spriječiti neovlaštenu obradu podataka u sustavu ECRIS-TCN i svaku neovlaštenu izmjenu ili brisanje podataka obrađenih u sustavu ECRIS-TCN;
- (f) osigurati da osobe koje su ovlaštene pristupiti sustavu ECRIS-TCN imaju pristup samo podacima obuhvaćenima svojim odobrenjem pristupa, i to isključivo na temelju identiteta pojedinačnih korisnika i povjerljivih modula za pristup;
- (g) osigurati da sva nadležna tijela koja imaju pravo pristupa sustavu ECRIS-TCN izrade profile u kojima se opisuju funkcije i odgovornosti osoba koje su ovlaštene za unos, izmjenu, brisanje, pregledavanje i pretraživanje podataka te da te profile bez nepotrebnog odlaganja stave na raspolaganje nadzornim tijelima iz članka 26. na njihov zahtjev;
- (h) osigurati da je moguće provjeriti i utvrditi kojim se tijelima mogu slati osobni podaci uz upotrebu opreme za priopćavanje podataka;
- (i) osigurati da bude moguće provjeriti i utvrditi koji su se podaci obrađivali u sustavu ECRIS-TCN, kada su se obrađivali, tko ih je obrađivao i u koju svrhu;
- (j) spriječiti neovlašteno čitanje, umnožavanje, mijenjanje ili brisanje osobnih podataka tijekom prijenosa osobnih podataka u sustav ECRIS-TCN ili iz njega ili tijekom prijenosa podatkovnih medija, posebice odgovarajućim tehnikama enkripcije;
- (k) nadzirati učinkovitost sigurnosnih mjera iz ovog stavka i poduzeti potrebne organizacijske mjere koje se odnose na unutarnje praćenje kako bi se osigurala usklađenost s ovom Uredbom.

Članak 18.

Odgovornost

1. Svaka osoba ili država članica koja je pretrpjela materijalnu ili nematerijalnu štetu zbog nezakonitih postupaka obrade ili bilo koje druge radnje koja nije u skladu s ovom Uredbom ima pravo na naknadu štete od države članice odgovorne za pretrpljenu štetu ili od agencije eu-LISA-e koja je odgovorna za pretrpljenu štetu ako nije poštovala obveze iz ove Uredbe ili iz Uredbe 45/2001. Ta se država članica ili agencija eu-LISA u cijelosti ili djelomično oslobađaju od svoje odgovornosti ako dokažu da nisu odgovorne za događaj koji je prouzročio nastanak štete.
2. Ako neka država članica, Eurojust, Europol ili Ured europskog javnog tužitelja propuste ispuniti svoje obveze u skladu s ovom Uredbom i time nanesu štetu sustavu ECRIS-TCN, tu se državu članicu ili tijelo smatra odgovornim za takvu štetu, osim ako i u mjeri u kojoj je eu-LISA ili neka druga država članica koja sudjeluje u sustavu ECRIS-TCN propustila poduzeti razumne mjere za sprečavanje nastanka štete ili smanjivanje njezina učinka.
3. Zahtjevi za naknadu štete prema državi članici za štetu iz stavaka 1. i 2. uređeni su nacionalnim pravom tužene države članice. Za zahtjeve za naknadu štete prema agenciji EU-LISA za štetu iz stavaka 1. i 2. vrijede uvjeti predviđeni Ugovorima.

Članak 19.

Unutarnji nadzor

Države članice osiguravaju da svako središnje tijelo poduzme mjere potrebne za usklađivanje s ovom Uredbom te da prema potrebi surađuje s nadzornim tijelom i nacionalnim nadzornim tijelom.

Članak 20.

Sankcije

[izbrisano]

POGLAVLJE V.

Prava i nadzor nad zaštitom podataka

Članak 21.

Voditelj obrade podataka i izvršitelj obrade podataka

1. Svako središnje tijelo države članice smatra se voditeljem obrade u skladu s Uredbom 2016/679 ili Direktivom (EU) 2016/680 za obradu osobnih podataka koji provodi ta država članica u skladu s ovom Uredbom.
2. Agencija eu-LISA smatra se izvršiteljem obrade podataka u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 u pogledu osobnih podataka koje u središnji sustav unesu države članice.

Članak 22.

Svrha obrade osobnih podataka

1. Podaci koji se nalaze u središnjem sustavu obrađuju se samo radi utvrđivanja država članica koje u kaznenoj evidenciji imaju podatke o državljanima trećih zemalja.
2. Uz iznimku propisno ovlaštenog osoblja tijela iz članka 14. koje ima pristup sustavu ECRIS-TCN za potrebe pregledavanja podataka iz članka 5., pristup sustavu ECRIS-TCN ograničava se isključivo na propisno ovlašteno osoblje središnjih tijela. Pristup je ograničen na ono što je potrebno za obavljanje zadaća u skladu sa svrhom iz stavka 1. te je proporcionalan ciljevima koji se žele postići.

Članak 23.

Pravo na pristup, ispravljanje i brisanje

1. Zahtjevi državljana trećih zemalja povezani s pravima utvrđenima u člancima 15., 16., 17. i 18. Uredbe (EU) 2016/679 i u člancima 14. i 16. Direktive (EU) 2016/680 mogu se poslati središnjem tijelu bilo koje države članice.
2. Ako je zahtjev podnesen državi članici koja nije država članica koja je izrekla osuđujuću presudu, država članica kojoj je zahtjev podnesen prosljeđuje ga državi članici koja je izrekla osuđujuću presudu. Po primitku zahtjeva, država članica koja je izrekla osuđujuću presudu bez nepotrebnog odlaganja provjerava točnost podataka i zakonitost njihove obrade u sustavu ECRIS-TCN.
3. Ako su podaci zabilježeni u sustavu ECRIS-TCN netočni ili nezakonito obrađeni, država članica koja je izrekla osuđujuću presudu ispravlja ili briše te podatke u skladu s člankom 9. Država članica koja je izrekla osuđujuću presudu ili, prema potrebi, država članica kojoj je zahtjev podnesen bez nepotrebnog odlaganja u pisanom obliku potvrđuje dotičnoj osobi da su poduzete mjere za ispravljanje ili brisanje podataka koji se odnose na tu osobu.
4. Ako se država članica koja je izrekla osuđujuću presudu ne slaže s time da su podaci uneseni u sustav ECRIS-TCN netočni ili da su bili nezakonito obrađeni, ona bez nepotrebnog odlaganja donosi odluku kojom u pisanom obliku objašnjava dotičnoj osobi zbog čega neće ispraviti ili izbrisati podatke koji se odnose na tu osobu.
5. Država članica koja donese odluku u skladu sa stavkom 4. dotičnoj osobi dostavlja i informacije kojima objašnjava koje korake ta osoba može poduzeti ako joj nije prihvatljivo objašnjenje dano u skladu sa stavkom 4. To uključuje informacije o tome kako ta osoba može pokrenuti postupak ili podnijeti žalbu nadležnim tijelima ili sudovima te države članice te o svojoj pomoći, među ostalim o pomoći od nadzornih tijela, koja je dostupna u skladu s nacionalnim pravom te države članice.

6. Svaki zahtjev podnesen u skladu sa stavcima 1. i 2. sadržava informacije potrebne za identifikaciju dotične osobe. Ti se podaci upotrebljavaju isključivo kako bi se omogućilo ostvarivanje prava iz stavaka 1. i 2. te se odmah nakon toga brišu.
7. Ako osoba u skladu sa stavkom 2. zatraži podatke koji se odnose na nju, središnje tijelo vodi evidenciju u obliku pisanog dokumenta o takvom zahtjevu, načinu na koji je riješen i tijelu koje se s time bavilo.

Članak 24.

Suradnja radi jamčenja prava na zaštitu podataka

1. Središnja tijela država članica međusobno surađuju kako bi se osiguralo poštovanje prava utvrđenih u članku 23.
2. Nadzorno tijelo u svakoj državi članici na zahtjev pruža informacije dotičnoj osobi o tome kako može ostvariti svoje pravo na ispravljanje ili brisanje podataka koji se odnose na tu osobu.
3. U svrhu ostvarivanja tih ciljeva, nadzorno tijelo države članice koja je prosljedila podatke surađuje s nadzornim tijelima država članica kojima je zahtjev podnesen.

Članak 25.

Pravni lijekovi [izbrisano]

Članak 26.

Nadzor koji provodi nadzorno tijelo

1. Svaka država članica osigurava da nadzorno tijelo ili tijela imenovana u skladu s člankom 51. Uredbe 2016/679 ili člankom 41. Direktive (EU) 2016/680 nadziru zakonitost obrade osobnih podataka iz članka 6. koju obavlja dotična država članica, uključujući prijenos tih podataka u sustav ECRIS-TCN i iz tog sustava.
2. Nadzorno tijelo osigurava da se revizija postupaka obrade podataka u nacionalnoj kazненоj evidenciji i bazi podataka o otiscima prstiju provodi u skladu s odgovarajućim međunarodnim revizijskim standardima najmanje svake četiri godine od početka rada sustava ECRIS-TCN.
3. Države članice osiguravaju da njihovo nadzorno tijelo ima dovoljno sredstava za izvršenje zadaća koje su im povjerene u skladu s ovom Uredbom.
4. Svaka država članica dostavlja sve podatke koje zatraže nadzorna tijela, a posebno informacije o aktivnostima izvršenima u skladu s člancima 12., 13. i 17. Svaka država članica nadzornim tijelima odobrava pristup svojoj evidenciji na temelju članka 29. te im omogućuje da u svakom trenutku imaju pristup njezinim objektima povezanim sa sustavom ECRIS-TCN.

Članak 27.

Nadzor koji provodi Europski nadzornik za zaštitu podataka

1. Europski nadzornik za zaštitu podataka nadzire da se sve aktivnosti obrade osobnih podataka koje u pogledu sustava ECRIS-TCN provodi agencija eu-LISA izvršavaju u skladu s ovom Uredbom.
2. Europski nadzornik za zaštitu podataka osigurava da se revizija aktivnosti obrade osobnih podataka koje izvršava Agencija provodi u skladu s odgovarajućim međunarodnim revizijskim standardima najmanje svake četiri godine. Izvješće o toj reviziji šalje se Europskom parlamentu, Vijeću, agenciji eu-LISA, Komisiji, nadzornim tijelima i nacionalnim nadzornim tijelima. Agenciji eu-LISA omogućuje se iznošenje njezinih primjedaba prije donošenja izvješća.
3. Agencija eu-LISA dostavlja podatke koje zatraži Europski nadzornik za zaštitu podataka, odobrava njemu ili njoj pristup svim dokumentima i svojoj evidenciji iz članka 29. te pristup svim svojim poslovnim prostorijama u svakom trenutku.

Članak 28.

Suradnja nadzornih tijela i Europskog nadzornika za zaštitu podataka

Trebalo bi osigurati koordinirani nadzor u skladu s člankom 62. [nove Uredbe o zaštiti podataka za institucije i tijela Unije].

Članak 29.

Vođenje evidencije

1. Agencija eu-LISA i nadležna tijela osiguravaju, svatko u skladu sa svojim nadležnostima, da se svi postupci obrade podataka u sustavu ECRIS-TCN evidentiraju u skladu sa stavkom 2. za potrebe provjere dopuštenosti zahtjeva, praćenja cjelovitosti podataka, sigurnosti i zakonitosti obrade podataka te za potrebe unutarnjeg nadzora.
2. Evidencija sadržava:
 - (a) svrhu zahtjeva za pristup podacima u sustavu ECRIS-TCN;
 - (b) podatke prenesene kako je navedeno u članku 5.;
 - (c) referentnu oznaku nacionalnog spisa;
 - (d) datum i točno vrijeme radnje;
 - (e) podatke upotrijebljene u upitu;
 - (f) identifikacijsku oznaku službenika koji je izvršio pretraživanje.
3. Evidencija o pregledavanju i otkrivanju omogućava utvrđivanje obrazloženja za takve radnje.
4. Evidencija se upotrebljava samo za praćenje zakonitosti obrade podataka te za osiguravanje cjelovitosti i sigurnosti podataka. Samo evidencija koja ne sadržava osobne podatke može se upotrijebiti za praćenje i evaluaciju iz članka 34. Ta evidencija štiti se odgovarajućim mjerama protiv neovlaštenog pristupa te se briše nakon godinu dana ako više nije potrebna za postupke praćenja koji su već započeti.
5. Agencija eu-LISA bez nepotrebnog odlaganja na zahtjev stavlja evidenciju svojih postupaka obrade na raspolaganje središnjim tijelima.

6. Nadležna nacionalna nadzorna tijela odgovorna za provjeru dopuštenosti zahtjeva i praćenje zakonitosti obrade podataka te cjelovitosti i sigurnosti podataka imaju pristup toj evidenciji na vlastiti zahtjev za potrebe ispunjavanja svojih dužnosti. Središnja tijela bez nepotrebnog odlaganja na zahtjev stavljaju evidenciju svojih postupaka obrade na raspolaganje nadležnim nadzornim tijelima.

POGLAVLJE VI.

Završne odredbe

Članak 30.

Upotreba podataka za izvješćivanje i u statističke svrhe

1. Propisno ovlašteno osoblje agencije eu-LISA, nadležnih tijela i Komisije ima pristup podacima obrađenima u sustavu ECRIS-TCN isključivo u svrhu izvješćivanja i u statističke svrhe, a da se pritom ne omogućuje identifikacija pojedinaca.
2. U svrhu stavka 1. eu-LISA uspostavlja i uvodi središnji repozitorij koji se nalazi u njezinim tehničkim pogonima i koji sadržava podatke iz stavka 1. na temelju kojih nije moguća identifikacija pojedinaca, ali na temelju kojih se mogu dobiti izvješća i statistički podaci koji se mogu prilagoditi. Pristup središnjem repozitoriju odobrava se sigurnim pristupom uz kontrolu pristupa i posebne korisničke profile, i to isključivo u svrhu izvješćivanja i u statističke svrhe.
3. U skladu s postupkom ispitivanja iz članka 35. stavka 2. donose se detaljna pravila o radu središnjeg repozitorija i zaštiti podataka te sigurnosna pravila koja se primjenjuju na repozitorij.
4. Postupci koje je eu-LISA uspostavila u cilju praćenja funkcioniranja sustava ECRIS-TCN iz članka 34. te referentnog implementacijskog računalnog programa sustava ECRIS uključuju mogućnost redovite izrade statističkih podataka za potrebe praćenja.

Agencija eu-LISA Komisiji svaki mjesec dostavlja statističke podatke, a da se pritom ne omogućuje identifikacija pojedinaca, koji se odnose na bilježenje, pohranu i razmjenu podataka iz kaznene evidencije putem sustava ECRIS-TCN i referentnog implementacijskog računalnog programa sustava ECRIS. Na zahtjev Komisije agencija eu-LISA dostavlja statističke podatke o određenim aspektima koji se odnose na provedbu ove Uredbe.

5. Države članice agenciji eu-LISA dostavljaju statističke podatke potrebne za izvršavanje njezinih obveza iz ovog članka.

Komisiji dostavljaju statističke podatke o broju osuđenih državljana trećih zemalja te o broju osuđujućih presuda izrečenih državljanima trećih zemalja na svojem državnom području.

Članak 31.

Troškovi

1. Troškovi nastali u vezi s uspostavom i radom središnjeg sustava, komunikacijske infrastrukture, softvera sučelja i referentnog implementacijskog računalnog programa sustava ECRIS idu na teret općeg proračuna Unije.
2. Troškovi povezivanja Eurojusta, Europolu i Ureda europskog javnog tužitelja sa sustavom ECRIS-TCN pokrivaju se iz proračuna tih tijela.
3. Ostale troškove snose države članice, posebno troškove nastale povezivanjem postojećih nacionalnih kaznenih evidencija, baza podataka o otiscima prstiju i središnjih tijela sa sustavom ECRIS-TCN, kao i troškove udomljavanja referentnog implementacijskog računalnog programa sustava ECRIS.

Članak 32.

Obavješćivanje

Države članice obavješćuju agenciju eu-LISA o svojim središnjim tijelima kojima je odobren pristup za unos, izmjenu, brisanje, pregledavanje ili pretraživanje podataka. Agencija eu-LISA redovito objavljuje popis tih središnjih tijela.

Članak 33.

Unos podataka i početak rada

1. Nakon što se Komisija uvjeri da su ispunjeni sljedeći uvjeti, utvrđuje datum od kojeg države članice počinju unositi podatke iz članka 5. u sustav ECRIS-TCN:
 - (a) donesene su mjere iz članka 10.;
 - (b) države članice potvrdile su tehničke i zakonske mjere za prikupljanje i prijenos podataka iz članka 5. u sustav ECRIS-TCN te su o njima obavijestile Komisiju;
 - (c) Agencija eu-LISA provela je, u suradnji s državama članicama, opsežno testiranje sustava ECRIS-TCN pri čemu se koristila testnim podacima.
2. Nakon što Komisija utvrdi datum početka unosa podataka u skladu sa stavkom 1., ona obavješćuje države članice o tom datumu. U roku od dva mjeseca nakon tog datuma, države članice unose podatke iz članka 5. u sustav ECRIS-TCN, uzimajući u obzir članak 38. stavak 2.
3. Nakon završetka razdoblja iz stavka 2., agencija eu-LISA, u suradnji s državama članicama, provodi završno testiranje sustava ECRIS-TCN.

4. Nakon uspješnog dovršetka testiranja iz stavka 3. i kad agencija eu-LISA zaključi da je sustav spreman za početak rada, o tome obavješćuje Komisiju. Komisija obavješćuje Europski parlament i Vijeće o rezultatima testiranja i donosi odluku o datumu od kojeg sustav ECRIS-TCN treba početi s radom.
5. Odluka Komisije o datumu početka rada, kako je navedeno u stavku 4., objavljuje se u *Službenom listu*.
6. Države članice počinju upotrebljavati sustav ECRIS-TCN od dana koji odredi Komisija u skladu sa stavkom 5.

Članak 34.

Praćenje i evaluacija

1. Agencija eu-LISA osigurava da su uspostavljeni postupci za praćenje razvoja sustava ECRIS-TCN s obzirom na ciljeve povezane s planiranjem i troškovima te za praćenje funkcioniranja sustava ECRIS-TCN i referentnog implementacijskog računalnog programa sustava ECRIS s obzirom na ciljeve povezane s tehničkim rezultatima, troškovnom učinkovitošću, sigurnošću i kvalitetom usluge.
2. Za potrebe praćenja funkcioniranja sustava i njegova tehničkog održavanja eu-LISA ima pristup potrebnim podacima koji se odnose na operacije obrade podataka koji se provode u sustavu ECRIS-TCN i u referentnom implementacijskom računalnom programu sustava ECRIS.

3. Najkasnije [šest mjeseci nakon stupanja ove Uredbe na snagu] te svakih šest mjeseci nakon toga tijekom faze razvoja agencija eu-LISA Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o trenutačnom stanju u pogledu razvoja sustava ECRIS-TCN i referentnog implementacijskog računalnog programa sustava ECRIS. To izvješće sadržava informacije o nastalim troškovima i svim rizicima koji mogu utjecati na ukupne troškove sustava. Nakon završetka faze razvoja, Europskom parlamentu i Vijeću podnosi se izvješće u kojem se objašnjava na koji su način ispunjeni ciljevi, a posebno oni koji se odnose na planiranje i troškove, te se obrazlažu eventualna odstupanja.
4. Dvije godine nakon početka rada sustava ECRIS-TCN i svake godine nakon toga eu-LISA Komisiji podnosi izvješće o tehničkom funkcioniranju sustava ECRIS-TCN i referentnog implementacijskog računalnog programa sustava ECRIS, uključujući njihovu sigurnost, posebno na temelju statističkih podataka o funkcioniranju i uporabi sustava ECRIS-TCN te o razmjeni podataka iz kaznenih evidencija putem referentnog implementacijskog računalnog programa sustava ECRIS.
5. Četiri godine nakon što sustav ECRIS-TCN započne s radom i svake četiri godine nakon toga Komisija priprema cjelovitu evaluaciju sustava ECRIS-TCN i referentnog implementacijskog računalnog programa sustava ECRIS. Ta cjelovita evaluacija obuhvaća procjenu primjene Uredbe, pregled postignutih rezultata s obzirom na ciljeve i utjecaj na temeljna prava te procjenu trajnog važenja temeljnih načela, procjenu primjerenosti biometrijskih podataka koji se upotrebljavaju za pravilno funkcioniranje sustava ECRIS-TCN, sigurnosti sustava i svih učinaka na budući rad te obuhvaća i sve potrebne preporuke. Komisija prosljeđuje evaluacijsko izvješće Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom nadzorniku za zaštitu podataka i Europskoj agenciji za temeljna prava.

- 5.a Prva cjelovita evaluacija iz stavka 5. uključuje procjenu
- a) o tome je li preporučljivo, nužno i razmjerno u sustav ECRIS-TCN uključiti podatke o identitetu osuđenih osoba koje su građani Unije u smislu članka 20. stavka 1. UFEU-a i koji imaju državljanstvo dvije ili više država članica Unije, a pritom nemaju i državljanstvo treće zemlje;
 - b) mogućnosti, za neke države članice, da nastave koristiti se nacionalnim implementacijskim računalnim programima za sustav ECRIS, kako je navedeno u članku 4.;
 - c) unosa otisaka prstiju u sustav ECRIS-TCN, posebice primjene minimalnih kriterija iz članka 5. stavka 1. točke (b) podtočke ii.

Procjeni se, prema potrebi, mogu priložiti zakonodavni prijedlozi. Naknadne cjelovite evaluacije mogu obuhvaćati procjenu jednog ili obaju tih aspekata.

6. Države članice, Eurojust, Europol i Ured europskog javnog tužitelja agenciji eu-LISA i Komisiji dostavljaju podatke potrebne za sastavljanje izvješća iz stavaka 3., 4. i 5. u skladu s kvantitativnim pokazateljima koje su prethodno definirali Komisija i/ili eu-LISA. Ti podaci ne smiju ugroziti metode rada ni uključivati podatke koji otkrivaju izvore, članove osoblja ili istrage imenovanih tijela.
7. Agencija eu-LISA Komisiji dostavlja podatke potrebne za pripremu cjelovite evaluacije iz stavka 5.

Članak 35.

Postupak odbora

1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.¹⁵
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Ako odbor ne dostavi nikakvo mišljenje, ne donosi se nacrt provedbenog akta.¹⁶

Članak 36.

Savjetodavna skupina

Agencija eu-LISA osniva savjetodavnu skupinu kako bi stekla stručna znanja povezana sa sustavom ECRIS-TCN i referentnim implementacijskim računalnim programom sustava ECRIS, posebice u kontekstu pripreme njezina godišnjeg programa rada i godišnjeg izvješća o radu. Tijekom faze oblikovanja i razvoja primjenjuje se članak 11.

¹⁵ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.)

¹⁶ Komisija je uložila rezervu na klauzulu o neizjašnjavanju.

Članak 37.

Izmjena Uredbe (EU) br. 1077/2011

Uredba (EU) br. 1077/2011 mijenja se kako slijedi:

(12) U članku 1. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Agencija je odgovorna za operativno upravljanje informacijskim sustavom, viznim informacijskim sustavom, Eurodacom, [sustavom ulaska/izlaska], [ETIAS-om], [automatiziranim sustavom za upis, praćenje i mehanizam raspodjele za zahtjeve za međunarodnu zaštitu], sustavom ECRIS-TCN i referentnim implementacijskim računalnim programom sustava ECRIS.”

(13) umeće se sljedeći članak:

„Članak 5.a

Zadaće koje se odnose na sustav ECRIS-TCN

Agencija u odnosu na sustav ECRIS-TCN i referentni implementacijski računalni program sustava ECRIS obavlja sljedeće zadaće:

(a) zadaće koje su joj dodijeljene Uredbom (EU) br. XXX/20XX Europskog parlamenta i Vijeća*;

zadaće povezane s izobrazbom za tehničku upotrebu sustava ECRIS-TCN i referentnog implementacijskog računalnog programa sustava ECRIS.

* Uredba (EU) br. XXX/20XX Europskog parlamenta i Vijeća* od X. X. X. o uspostavi centraliziranog sustava za utvrđivanje država članica koje imaju podatke o osuđujućim presudama protiv državljanima trećih zemalja i osoba bez državljanstva za dopunu i potporu Europskom informacijskom sustavu kaznene evidencije (sustav ECRIS-TCN) te o izmjeni Uredbe (EU) br. 1077/2011 (SL L ...).”

U članku 7. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Zadaće u vezi s operativnim upravljanjem komunikacijskom infrastrukturom mogu se prenijeti na vanjske privatne subjekte ili tijela, u skladu s Uredbom (EZ, Euratom) br. 966/2012. U tom slučaju mrežni poslužitelj ima obvezu pridržavati se sigurnosnih mjera iz stavka 4. i ni na koji način nema pristup operativnim podacima iz SIS-a II, VIS-a, Eurodaca, [EES-a], [ETIAS-a], [automatiziranog sustava za upis, praćenje i mehanizam raspodjele za zahtjeve za međunarodnu zaštitu], sustava ECRIS-TCN kao ni razmjenu podataka SIRENE u vezi sa SIS-om II.

(14) U članku 8. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Agencija prati razvoj istraživanja koja su relevantna za operativno upravljanje SIS-om II, VIS-om, Eurodacom, [EES-om], [ETIAS-om], [automatiziranim sustavom za upis, praćenje i mehanizam raspodjele za zahtjeve za međunarodnu zaštitu], sustavom ECRIS-TCN i drugim opsežnim informacijskim sustavima.”

(15) U članku 12. stavak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) nova točka (sa) dodaje se nakon točke (s):

„(sa) donosi izvješća o razvoju sustava ECRIS-TCN u skladu s člankom 34. stavkom 3. Uredbe (EU) br. XXX/20XX Europskog parlamenta i Vijeća od X. X. X o uspostavi centraliziranog sustava za utvrđivanje država članica koje imaju podatke o osuđujućim presudama protiv državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva (sustav ECRIS-TCN) za dopunu i potporu Europskom informacijskom sustavu kaznene evidencije te o izmjeni Uredbe (EU) br. 1077/2011 (SL L ...);”.

(b) točka (t) zamjenjuje se sljedećim:

„(t) donosi izvješća o tehničkom funkcioniranju SIS-a II u skladu s člankom 50. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1987/2006 i člankom 66. stavkom 4. Odluke 2007/533/PUP [ili člankom 54. stavkom 7. Uredbe XX od XX Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi, radu i upotrebi Schengenskog informacijskog sustava (SIS) u području graničnih kontrola te o izmjeni Uredbe (EU) br. 515/2014 i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1987/2006 te člankom 71. stavkom 7. Uredbe XX od XX Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi, radu i upotrebi Schengenskog informacijskog sustava (SIS) u području policijske suradnje u kaznenim stvarima, o izmjeni Uredbe (EU) br. 515/2014 i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1986/2006, Odluke Vijeća 2007/533/PUP i Odluke Komisije 2010/261/EU], VIS-a u skladu s člankom 50. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 767/2008 i člankom 17. stavkom 3. Odluke 2008/633/PUP, [EES-a u skladu s člankom 64. stavkom 4. Uredbe (EU) XX/XX od XXX, ETIAS-a u skladu s člankom 81. stavkom 4. Uredbe (EU) XX/XX od XXX te sustava ECRIS-TCN i referentnog implementacijskog računalnog programa sustava ECRIS u skladu s člankom 34. stavkom 4. Uredbe (EU) XX/XXX;”;

(c) točka (v) zamjenjuje se sljedećim:

„(v) donosi formalne primjedbe na izvješća o revizijama Europskog nadzornika za zaštitu podataka u skladu s člankom 45. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1987/2006, člankom 42. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 767/2008, člankom 31. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 603/2013, člankom 50. stavkom 2. Uredbe (EU) XX/XX od XXX [o uspostavi EES-a], člankom 57. Uredbe (EU) XX/XX od XXX [o uspostavi ETIAS-a] te člankom 27. stavkom 2. Uredbe (EU) XX/XXXX [o uspostavi sustava ECRIS-TCN] te osigurava odgovarajuće postupanje nakon tih revizija;”;

(d) sljedeća se točka umeće nakon točke (xa):

„(xb) objavljuje statističke podatke povezane sa sustavom ECRIS-TCN i referentnim implementacijskim računalnim programom sustava ECRIS u skladu s člankom 30. Uredbe XXXX/XX;” .

(e) točka (y) zamjenjuje se sljedećim:

„(y) osigurava godišnju objavu popisa nadležnih tijela ovlaštenih za izravno pretraživanje podataka pohranjenih u SIS-u II u skladu s člankom 31. stavkom 8. Uredbe (EZ) br. 1987/2006 i člankom 46. stavkom 8. Odluke 2007/533/PUP, zajedno s popisom ureda nacionalnih sustava za SIS II (N.SIS II) i ureda SIRENE kako je navedeno u članku 7. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 1987/2006 i članku 7. stavku 3. Odluke 2007/533/PUP; [ili u skladu s člankom 36. stavkom 8. Uredbe XX od XX Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi, radu i upotrebi Schengenskog informacijskog sustava (SIS) u području graničnih kontrola te o izmjeni Uredbe (EU) br. 515/2014 i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1987/2006 i člankom 53. stavkom 8. Uredbe XX od XX Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi, radu i upotrebi Schengenskog informacijskog sustava (SIS) u području policijske suradnje u kaznenim stvarima, izmjeni Uredbe (EU) br. 515/2014 i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1986/2006, Odluke Vijeća 2007/533/PUP i Odluke Komisije 2010/261/EU, zajedno s popisom ureda nacionalnih sustava SIS II (N.SIS II) i ureda SIRENE kako je navedeno u članku 7. stavku 3. Uredbe XX od XX Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi, radu i upotrebi Schengenskog informacijskog sustava (SIS) u području graničnih kontrola i članku 7. stavku 3. Uredbe XX od XX Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi, radu i upotrebi Schengenskog informacijskog sustava (SIS) u području policijske suradnje u kaznenim stvarima; [kao i popisa nadležnih tijela u skladu s člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EU) XX/XXXX o uspostavi EES-a]; [popisa nadležnih tijela u skladu s člankom 11. Uredbe (EU) XX/XXXX o uspostavi ETIAS-a] i [popisa središnjih tijela u skladu s člankom 32. Uredbe XX/XXX o uspostavi sustava ECRIS-TCN;]”.

(16) U članku 15. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Europol i Eurojust mogu biti nazočni na sastancima upravnog odbora kao promatrači, kada je na dnevnom redu pitanje koje se odnosi na SIS II, u pogledu primjene Odluke 2007/533/PUP. [Europska granična i obalna straža može prisustvovati sastancima Upravnog odbora kao promatrač kad je na dnevnom redu pitanje koje se odnosi na SIS u pogledu primjene Uredbe (EU) 2016/1624 ili Uredbe XXX od XXX]. Europol može biti nazočan i na sastancima upravnog odbora kao promatrač kada je na dnevnom redu pitanje koje se odnosi na VIS, u pogledu primjene Odluke 2008/633/PUP, ili pitanje koje se odnosi na Eurodac, u pogledu primjene Uredbe (EU) br. 603/2013. [Europol može prisustvovati sastancima Upravnog odbora kao promatrač i kad je na dnevnom redu pitanje koje se odnosi na EES u pogledu primjene Uredbe XX/XXXX (o uspostavi EES-a) ili pitanje koje se odnosi na ETIAS u pogledu Uredbe XX/XXXX (o uspostavi ETIAS-a). Europska granična i obalna straža može prisustvovati sastancima Upravnog odbora kad je na dnevnom redu pitanje koje se odnosi na ETIAS u pogledu primjene Uredbe XX/XX od XXX.] [EASO može prisustvovati sastancima Upravnog odbora kao promatrač i kad je na dnevnom redu pitanje koje se odnosi na automatizirani sustav za upis, praćenje i mehanizam raspodjele za zahtjeve za međunarodnu zaštitu iz članka 44. Uredbe (EU) o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva (preinaka) COM(2016) 270 final-2016/0133(COD).] [Eurojust, Europol i Ured europskog javnog tužitelja mogu prisustvovati sastancima Upravnog odbora kao promatrači i kad je na dnevnom redu pitanje koje se odnosi na Uredbu XX/XXXX (o uspostavi centraliziranog sustava za utvrđivanje država članica koje imaju podatke o osuđujućim presudama protiv državljanina trećih zemalja i osoba bez državljanstva (sustav ECRIS-TCN) za dopunu i potporu Europskom informacijskom sustavu kaznene evidencije (ECRIS) te o izmjeni Uredbe (EU) br. 1077/2011.] Upravni odbor može pozvati bilo koju drugu osobu čije bi mišljenje moglo biti od interesa da prisustvuje njegovim sastancima kao promatrač.

(17) U članku 17. stavku 5. točka (g) zamjenjuje se sljedećim:

„(g) ne dovodeći u pitanje članak 17. Pravilnika o osoblju, utvrđuje uvjete povjerljivosti radi usklađivanja s člankom 17. Uredbe (EZ) br. 1987/2006, člankom 17. Odluke 2007/533/PUP, člankom 26. stavkom 9. Uredbe (EZ) br. 767/2008, člankom 4. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 603/2013, [člankom 34 stavkom 4. Uredbe (EU) XX/XX od XX (o uspostavi EES-a)]¹⁷, člankom 64. stavkom 2. Uredbe XX/XXXX (o uspostavi ETIAS-a) te člankom 11. stavkom 16. [Uredbe (EU) XX/XX od XXX o uspostavi sustava ECRIS-TCN.]”

U članku 19. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Upravnom odboru stručnim savjetima u vezi s opsežnim IT sustavima i, posebno, u pripremanju godišnjeg programa rada i godišnjeg izvješća o radu, pomažu sljedeće savjetodavne skupine:

- (a) savjetodavna skupina za SIS II;
- (b) savjetodavna skupina za VIS;
- (c) savjetodavna skupina za Eurodac;
- (d) savjetodavna skupina za [EES-ETIAS];
- (e) savjetodavna skupina za sustav ECRIS-TCN;
- (f) bilo koja druga savjetodavna skupina povezana s opsežnim IT sustavom, ako je tako određeno u odgovarajućem zakonodavnom instrumentu kojim se uređuje razvoj, uspostava, djelovanje i uporaba tog opsežnog IT sustava.”

¹⁷ Uredba o EES-u.

Članak 38.

Provedba i prijelazne odredbe

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere za usklađivanje s ovom Uredbom do [36 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe].
2. Za osuđujuće presude izrečene prije [datum unosa podataka u skladu s člankom 33. stavkom 2.], središnja tijela u središnjem sustavu stvaraju pojedinačne unose kako slijedi:
 - a) alfanumeričke podatke trebalo bi unijeti u središnji sustav najkasnije do kraja razdoblja iz članka 33. stavka 2.;
 - b) otiske prstiju trebalo bi unijeti u središnji sustav najkasnije u roku od dvije godine nakon početka rada u skladu s člankom 33. stavkom 5.

Članak 39.

Stupanje na snagu i primjenjivost

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i neposredno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u

Za Europski parlament

Za Vijeće

Predsjednik

Predsjednik